

INSTRUCTIONS FOR USE OF ENDOCANALAR TRANSLUCENT QUARTZ FIBER POSTS INSTRUCTIONS FOR USE 1. DESCRIPTION TOKUPOST Iperquartz is a highly translucent quartz fiber radio-opaque post, with variable conicity. It is available in two lengths and shapes: 18 with 18 mm length - 15R with 15 mm length and coronal retentions. 2. INDICATIONS FOR USE • The use of these devices is intended only for odontologists and odontostomatologists; • In case of insufficient residual dental substance (< 4 mm), TOKUPOST Iperquartz is suitable to sustain the restoration of coronal walls. 3. CONTRAINDICATIONS In case of insufficient residual dentine, ("ferrule" effect), less than 2 mm, the use of posts is not recommended. 4. WARNINGS TOKUPOST Iperquartz posts are disposable medical devices; it is absolutely forbidden to reuse an	Instrukcja użycia wewnątrz kanałowych przeziernych wkładów kwarcowych Instrukcja użycia 1. Opis TOKUPOST Iperquartz jest wkładem o wysokiej przezierności, dającym kontrast na zdjęciach rentgenowskich, o zróżnicowanej zbieżności ścian. Dostępne są dwa warianty długości i kształtu: 18 - o długości 18mm i 15R - o długości 15mm z retencją w części koronowej. 2. Zalecenia Te narzędzia przeznaczone są do wyłącznego użytku przez stomatologów. W przypadku niewystarczającej grubości tkanek zęba (< 4mm) TOKUPOST Iperquartz stanowi dobre podparcie dla odbudowy ścian korony zębowej. 3. Przeciwwskazania W przypadku niedostatecznej ilości tkanki zębowej ("efekt obręczy"), tj. poniżej 2mm, użycie wkładów nie jest zalecane. 4. Uwagi Wkłady TOKUPOST Iperquartz są narzędziami medycznymi jednorazowego użytku. Zabrania się ponownego użycia raz użytego wkładu. Grozi to nie tylko zakażeniem i infekcjami
--	--

already used post. This would entail not only serious risks of bacterial contamination and infections transmission, but also of the collapse of the post already subject to previous physical-mechanical stress. 5. PRECAUTIONS It is recommended to clean the post with alcohol before placing it into the canal, in order to “degrease” it if it has been decontaminated. The TOKUPOST Iperquartz post is silanized. If necessary cut the post outside the oral cavity (TOKUPOST 18) 6. UNWANTED REACTIONS Based on literature available to date, no unwanted reactions are known. 7. DISPOSAL OF THE DEVICE The devices to be disposed must be treated as per the applicable regulations (law decree 152/2006 and following modifications and additions), and as per the waste treatment regulation of local entities. Lacking different specific instructions, dispose of the device as special hospital waste. 8. SAFETY AND LIABILITY Tokuyama Dental accepts no liability or claim for damages due	bakteryjnymi, ale również grozi złamaniem wkładu, który był uprzednio poddany mechanicznym obciążeniom. 5. Środki ostrożności Przed umieszczeniem wkładu w kanale, zaleca się oczyszczenie wkładu przy pomocy alkoholu, w celu “odtłuszczenia” na wypadek gdyby został zabrudzony. Wkład TOKUPOST Iperquartz jest silanizowany. W razie potrzeby, należy przycinać wkład poza jamą ustną (TOKUPOST 18). 6. Skutki uboczne W oparciu o aktualne piśmiennictwo, nie są znane skutki uboczne. 7. Utylizacja Narzędzia należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami (zarządzenie 152/2006 z późniejszymi zmianami) oraz zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W przypadku braku bardziej szczegółowych wymagań, należy utylizować te urządzenia jak odpady medyczne. 8. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność Tokuyama Dental nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności ani
---	---

to: • use of instruments not belonging to the system and which might compromise its operation; • non compliance with the instructions for use. ! The user is liable for using materials for uses different from the ones specified in the instructions for use. STEP BY STEP USE PROTOCOL: STEPS FROM ROOT CANAL PREPARATION TO CORE BUILD-UP RECONSTRUCTION 1. Prepare the root canal as per the known technique; make sure that there is enough space to place the endodontic post; 2. Tokuyama Dental recommends to use a rubber dam before treating the tooth; 3. Carry out the initial removal of gutta-percha with the usual instruments, complete the canal widening with a reamer; 4. Select the TOKUPOST post based on clinical evaluations and with the help of the X ray to select the type and the most appropriate size among the available shapes, depending on the	nie przyjmuje roszczeń wynikających z: - użycia komponentów nie należących do systemu, które mogą utrudniać jego funkcjonowanie; - nie stosowania się do instrukcji użytkowania. ! Odpowiedzialność za użycie niezgodne z instrukcją ponosi użytkownik. PROCEDURA UŻYCIA KROK-PO-KROKU: ETAPY OD PRZYGOTOWANIA KANAŁU DO ODBUDOWY ZRĘBU KORONOWEGO. 1. Należy opracować kanał zgodnie ze stosowaną technologią, dbając przy tym o pozostawienie wystarczającej ilości miejsca na wkład. 2. Tokuyama Dental zaleca użycie koferdamu przed opracowaniem zęba. 3. Należy przeprowadzić wstępne usunięcie gutaperki za pomocą zwykłych urządzeń. Należy dokończyć poszerzanie kanału wiertłem do kanałów. 4. Dobór właściwego wkładu TOKUPOST należy wykonać na podstawie klinicznej oceny oraz w oparciu o zdjęcie rentgenowskie, aby dostosować kształt, typ i wielkość wkładu do anatomii zęba.
--	--

tooth anatomy; 5. Determine the length of the coronal build-up, which must be about 1/3 of the final length of the post. Remove the root canal filling leaving the gutta-percha seal untouched on the apical third (3-5 mm) obtaining in this way a space to house 2/3 of the post length; in case of curved canals this length must be reconsidered; 6. Complete the preparation of the post's housing with the TOKU DRILL calibrated bur depending on the size of the selected post (low revolution speed, never exceeding 15,000 rpm); 7. Use TOKUPOST VERIFIER to confirm that the post has been seated correctly into the canal and define its length; 8. If necessary cut the post outside the oral cavity with a diamond separating disc at low speed. Don't use forceps or nippers because the pressure action would "strip" the post damaging its structure; 9. Clean the post with alcohol to remove impurities;	5. Należy określić długość odbudowy zrębu koronowego, która powinna stanowić 1/3 długości wkładu. Należy usunąć wypełnienie kanału, pozostawiając gutaperkę nienaruszoną na jednej trzeciej dowierchołkowej korzenia (3-5mm), tak by powstała przestrzeń, w której pomieści się ok. 2/3 długości wkładu. W przypadku zakrzywionych kanałów, długość wkładu musi zostać indywidualnie rozważona. 6. Należy dokończyć przygotowanie przestrzeni dla wkładu za pomocą kalibrowanych wiertel TOKUDRILL dobranych do wielkości wybranego wkładu (przy niskich prędkościach obrotowych, nieprzekraczających 15000 rpm). 7. Należy użyć TOKUPOST VERIFIER w celu potwierdzenia właściwego umocowania wkładu w kanale oraz określenia jego długości. 8. W przypadku konieczności skrócenia wkładu, należy tego dokonać poza jamą ustną, przy użyciu tarczy diamentowej, na wolnych obrotach. Nie należy używać kleszczy ani szczypiec, ponieważ uciśnięcie wkładu może spowodować jego rozwarstwienie i uszkodzenie jego struktury. 9. Wkłady należy oczyszczać przy pomocy alkoholu by usunąć zabrudzenia.
--	---

10. Clean the canal in the most appropriate way, etch the dentine and the entrance opening following the etchant manufacturer's instructions; 11. Rinse the canal with plenty of water making sure to remove all the etchant (it is recommended to use an irrigation needle); 12. Dry and blot the canal with paper cones and prepare for the following cementing steps (e.g. ESTECER System Kit); 13. In the special dappen mix in a 1:1 ratio the two components UNIVERSAL PRIMER A and UNIVERSAL PRIMER B, with the help of a brush apply the primer on the post's surface, leave on for 10 seconds and gently dry for 5 seconds; 14. In the special dappen mix in a 1:1 ratio the two components ESTELINK A and ESTELINK B, apply and wet with self-etching primer adhesive all the surfaces inside the root canal with a brush and leave for 20 seconds before removing excess material with a mild air jet. 15. Following the instructions for use, mix the cement ESTECER Automix Dual Cure. Depending on the preferred technique, apply a cement layer on the post's surface or with a special	10. Należy właściwie oczyścić kanał, wytrawić zębinę i dojście do kanału zgodnie z zaleceniami producenta wytrawiacza. 11. Należy obficie wypłukać kanał wodą w celu usunięcia wytrawiacza (zaleca się użycie igły irygacyjnej) 12. Należy osuszyć kanał za pomocą papierowych sączków i przygotować kolejne etapy cementowania (np. ESTECER System Kit). 13. Należy mieszać w specjalnym naczyniu dwa komponenty UNIVERSAL PRIMER A i UNIVERSAL PRIMER B, w stosunku 1:1, a następnie nanieść na powierzchnię wkładu, pozostawić na 10 sekund a potem przez 5 sekund delikatnie osuszać; 14. Należy mieszać dwa komponenty ESTELINK A i ESTELINK B w specjalnym naczyniu w stosunku 1:1, a następnie, przy pomocy aplikatora (mikrobrush), nanieść samoadhezyjny primer tak by, zwilżyć nim wszystkie powierzchnie wewnątrz kanału. Pozostawić na 20 sekund, a na koniec oczyścić nadmiar materiału przy pomocy delikatnego podmuchu powietrza.. 15. Należy mieszać ESTECER AUTOMIX DUAL CURE, postępując zgodnie z instrukcją użycia. W zależności od preferowanej techniki, należy nałożyć warstwę cementu na wkład lub wypełnić kanał cementem przy użyciu specjalnej
---	---

mixing tip extrude the cement in the canal. Proceed to positioning the post into the canal; 16. Place the post into the canal and gently push it all the way down. Shape any excess cement around the post, light cure for 20 seconds or more keeping the post in place until the cement has completely hardened; 17. Shape ESTELITE PALFIQUE Low Flow for the build-up reconstruction following the instructions for use. RYSUNKI	końcówki mieszającej. Następnie, należy przystąpić do umieszczenia wkładu w kanale. 16. Należy włożyć wkład do kanału i delikatnie wepchnąć go aż do końca. Należy ukształtować nadmiar cementu wokół wkładu, następnie należy utwardzać światłem przez 20 sekund, utrzymując wkład na miejscu aż cement zwiąże całkowicie. 17. Należy ukształtować odbudowę z ESTELITE PALFIQUE Low Flow zgodnie z instrukcją użycia. 1. 10sek. Aplikuj Universal Primer w stosunku 1:1, Poczekaj 10 sekund 2. 5 do 10 sek. Osusz 5-10 sekund 3. Aplikuj Estelink w stosunku 1:1 4. 5 sek. Skieruj delikatny strumień powietrza na 5 sekund, osusz przez 5 sekund 5. Aplikuj Estecem wg protokołu nr 15 6. 20 sek. Naświetlaj przynajmniej 20 sekund
--	--